

## "OUR PARISH, OUR FAMILY"

In need of a Spiritual Uplift? Parish Preached Mission, Sunday March 15 thru Thursday March 19, 2015 at 6:00PM.

\*\*Bilingüe Prayer Experience 6:45PM\*\*

## "NUESTRA PARROQUIA, NUESTRA FAMILIA"

¿Busca levantamiento espiritual? Misión Parroquial Predicada, domingo 15 marzo hasta jueves 19 de marzo, 2015 a las 7:00PM.

\*\*Experiencia de Oración Bilingüe 6:45PM\*\*

**Saint Peter School is now accepting registrations** for the 2015 - 2016 school year. We most especially look forward to welcoming our new Kindergarten students. If you have a child who is 5 years old or will be 5 by September 30, 2015, please come to the Saint Peter School office to pick up a registration packet and learn about financial aid information. We will be happy to give you a tour of the school and answer any questions you may have. **La escuela San Pedro está aceptando las inscripciones** para el año escolar 2015-2016. En particular, esperamos dar la bienvenida a los nuevos alumnos de Kindergarten. Si su hijo tiene 5 años o los cumplirá antes del 30 de septiembre de 2015, favor de venir a la oficina de la escuela San Pedro para recoger un paquete de inscripción y la información sobre ayuda financiera.

326 South Fifth Street • Reading, Pennsylvania 19602-2311

E-mail: [stpeterchurch@comcast.net](mailto:stpeterchurch@comcast.net) Diocesan Website: [www.allentowndiocese.org](http://www.allentowndiocese.org)

Parish House / Casa Parroquial, 322 S.5<sup>th</sup> St. 610-372-9652 Fax: 610-374-3351

Parish School / Escuela Parroquial, 225 S.5<sup>th</sup> St.: 610-374-2447

Kennedy House / Casa Kennedy, 532 Spruce St.: 610-378-1947

Office Hours / Horas de Oficina

Monday / Lunes: 10:00 a.m. - 5:00 p.m.

Tuesday / Martes – Friday / Viernes: 9:00 a.m. - 5:00 p.m.

Pastoral Staff / Equipo Parroquial

**Pastor / Párroco:**

Rev. Msgr. Thomas J. Orsulak, Th.M.

**Parochial Vicar / Vicario Parroquial:**

Rev. David J. Kozak, J.C.L.

**Permanent Deacons / Diáconos Permanentes:**

Dn. Leopoldo Alvarado Dn. Fernando Torres (Retired)

Dn. Jesús Centeno (Retired) Dn. Mariano Torres

Dn. Julio Colón (Retired)

**School Principal / Directora de la Escuela:**

Sister Anna Musi, I.H.M.

**Director of Religious Education /**

**Directora de la Educacion Religiosa:**

Sister Margaret Pavluchuk, I.H.M.

**Business Manager / Gerente de Negocios:**

Mr. Timothy Reiver

**Maintenance Manager / Gerente de Mantenimiento:**

Mr. Mike Simpson

**Parish Secretary / Secretaria Parroquial:**

Ms. Madeline Rivera

**Diocesan Victim Assistance Coordinator:**

Ms. Wendy S. Krisak, M.A., NCC, LPC : 800-791-9209

**Safe Environment Coordinator:**

Sister Meg Cole, SSJ: 610-332-0442 Ext. 19



**Adoration of the Blessed Sacrament /**

**Adoración del Santísimo**

First Friday / Primer Viernes: 5:30 – 6:30 p.m.

Thursdays / Los Jueves: 7:15 – 8:15 p.m.

**Vespers** (Español), Sundays / Los Domingos: 6:00 p.m.

**Mass Schedule / Horario de Misa**

**Vigil of Sunday / Vigilia Dominical:**

4:00 p.m. (English)

**Sundays / Domingos:**

8:30 a.m. (English)

10:30 a.m. (Español)

12:30 p.m. (Bi-lingual)

6:30 p.m. (Español)

**Weekdays / Dias de Semana:**

Mon., Tue., Thu., / Lun., Mar., Jue. 7:00 a.m. & 12:10 p.m.

Wednesday / Miércoles: 7:00 a.m. & 6:30 p.m. (Esp.)

Friday / Viernes: 8:30 a.m. & 12:10 p.m.

Saturday / Sábado: 8:00 a.m. (Español)

(Weekday Masses are generally held in St. Anthony Chapel. /

Generalmente, las misas diarias se celebran en la Capilla San Antonio.)

**Baptism:** First Sunday of the month (English); second and fourth Sundays of the month (Spanish). Attendance at a Baptism Workshop is mandatory for both parents and godparents prior to the sacrament. At least one godparent must be a fully initiated Catholic, age sixteen or older and, if a member of another parish, must present a certificate of sponsorship.

**Bautismo:** Segundo, y cuarto domingo de cada mes en español. El seminario del bautismo es obligatorio para ambos padres antes de la ceremonia. Los padrinos también deben de asistir al seminario. Los seminarios para el bautismo son obligatorios antes del sacramento. Por lo menos uno debe ser Católico que practique su fe, debe tener 16 años o más, y debe presentar el certificado de padrino si es de otra parroquia.

**Confessions / Confesiones**

Saturday / Sábado: 5:00 p.m. - 5:45 p.m.

Sunday / Domingo: 5:45 p.m. - 6:15 p.m.

(Also by appointment / También por cita.

**Marriage:** The new policy of the Diocese of Allentown requires that the diocesan marriage preparation classes be completed six months prior to the wedding date. Therefore, to start the process, couples should contact the Parish House immediately after engagement. At the first meeting with a parish priest, the wedding date can be placed on the calendar.

**Matrimonio:** Las nuevas normas de la diócesis de Allentown requieren que las clases diocesanas para la preparación matrimonial sean completadas seis meses antes de la fecha de la boda. Por lo tanto, para iniciar el proceso, parejas deberían contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse. En la primera reunión con un sacerdote parroquial, la fecha de la boda se puede poner en el calendario.

**February / Febrero 15, 2015**

**SIXTH SUNDAY IN ORDINARY TIME****Saturday, Feb. 14, 2015**

4:00 PM +Waldir Veras

**Sunday, Feb. 15, 2015**

8:30 AM SI) Parishioners of Saint Peter

10:30 AM +William Martínez

12:30 PM +Enrique Gutiérrez &amp; Adalberto Medero

6:30 PM +María Julia Montalvo

**Monday, Feb. 16, 2015, President's Day**

7:00AM +Frank Cambria

12:10 PM +Brother Robert A. Laroure, S.J

**Tuesday, Feb. 17, 2015, The Seven Holy Founders of the Servite order**

7:00AM SI) Beatification of Mother Camila Colon

12:10 PM +Frank Vernon

**Wednesday, Feb. 18, 2015, Ash Wednesday/ Miercoles de Cenizas**

8:30AM +Beverly Edwards (Eng)

12:10PM + Leonel Fuentes (Biling.)

5:10PM +Miriam Bockweg (Eng.)

6:30 PM +Jose Luis Ortiz-Rosado (Span.)

**Thursday, Feb. 19, 2015**

7:00AM SI) Ed &amp; Fran Mihigh family

12:10 PM +Michael Tucci

**Friday, Feb. 20, 2015**

8:30AM +Catherine Lesagonicz

12:10PM +Catherine &amp; Walter Petroski

**Saturday, Feb. 21, 2015, St. Peter Damian**

8:00AM + Ivan Soto

**FIRST SUNDAY OF LENT****Saturday, Feb. 21, 2015**

4:00 PM +Warren Glassmoyer

**Sunday, Feb. 22, 2015**

8:30 AM +Anna Wiczorek

10:30 AM SI) Parishioners of Saint Peter

12:30 PM + Luis Ernesto Mercado

6:30 PM +María Castañeda &amp; Antonio Castañeda

If you wish a copy of your **contribution statement** for 2014 or a previous year, please contact the Parish office 610-372-9652 ext. 10.

*\*Si necesita una copia de su **declaracion de contribuciones** para el año 2014 o previo, puede llamar a la Oficina Parroquial 610-372-9652 ext. 10.*

**Retiro del Viñedo de Raquel:** Es una jornada espiritual íntima para los que buscan sanación después de un aborto. Es un ambiente seguro, de apoyo, sin prejuicios Ud. puede centrarse en este momento de dolor en su vida y entrar en el proceso de sanación. Para obtener información de inscripción contactarse con: 1-866-372-2435 (línea gratuita) o 610-866-0581 ext.19 / 610-372-9652 ext. 13.

**The Parish Office will be closed** Monday Feb. 16, 2015 in observation of Presidents Day.

**La oficina parroquial estara cerrada** lunes 16 de febrero 2015 en observacion al Dia del Presidente.

**Today's Responsorial Psalm**

*I turn to you, Lord, in time of trouble, and you fill me with the joy of salvation.*

**Salmo Responsorial de hoy**

*Tú eres mi refugio, me rodeas de cantos de liberación.*

**READINGS FOR THE WEEK OF February 15, 2015**

**Sunday:** Lv 13:1-2, 44-46; Ps 32:1-2, 5, 11; 1 Cor 10:31 — 11:1; Mk 1:40-45

**Monday:** Gn 4:1-15, 25; Ps 50:1, 8, 16bc-17, 20-21; Mk 8:11-13

**Tuesday:** Gn 6:5-8; 7:1-5, 10; Ps 29:1a, 2, 3ac-4, 3b, 9c-10; Mk 8:14-21

**Wednesday:** Jl 2:12-18; Ps 51:3-6ab, 12-14, 17; 2 Cor 5:20 — 6:2; Mt 6:1-6, 16-18

**Thursday:** Dt 30:15-20; Ps 1:1-4, 6; Lk 9:22-25

**Friday:** Is 58:1-9a; Ps 51:3-6ab, 18-19; Mt 9:14-15

**Saturday:** Is 58:9b-14; Ps 86:1-6; Lk 5:27-32

**Sunday:** Gn 9:8-15; Ps 25:4-9; 1 Pt 3:18-22; Mk 1:12-15

**NEXT WEEKEND'S MINISTRY SCHEDULE****Saturday/Sunday Feb. 21/ 22 2015****Lectors / Lectores**

4:00 P.M-RoseAnne Uhrig

8:30 A.M- Carl Derespina

10:30 A.M- Gisela De La Rosa

12:30 P.M - Sonia Santiago

6:30 PM – Adams Molina

**Altar Servers / Monaguillos**

4:00PM- Kianna &amp; Brianna Lozada

8:30AM- Jillian Lachina &amp; Linsley Cepeda

10:30AM- Giovannia Ruiz, Albert Perdomo, Yarin Olivares

12:30 PM- William &amp; Gabriel Navarro

6:30 PM- Diego &amp; Pablo Zavala

**Bible Study/Estudio biblico**

6:00-7:00 p.m Jueves en la capilla

1:45-3:00 p.m Sunday in chapel

**If there is bad weather** you will find cancelations for CCD (catechism) on WFMZ-TV (69 News) or on the web at [www.wfmz.com](http://www.wfmz.com) Please remember if the Reading School District cancels classes, we will also cancel our Religious Education classes.

*\*En caso de que haiga mal clima, usted puede obtener información sobre cancelaciones del (CCD) catecismo a través de WFMZ-TV (69 News) o por el internet al [www.wfmz.com](http://www.wfmz.com) . Recuerde que si el Distrito Escolar de Reading cancela sus clases, nosotros también cancelamos las clases de Educación Religiosa.*

**Stewardship of Treasury****February 8, 2015**

Basket	\$6,633.86
Electronic Giving	\$105.25
Children's Collection	\$35.70
Total	\$6,774.81
Weekly Budget Needed to Pay Bills	\$11,450.00
<b>(Deficit)</b>	<b>(\$4,675.19)</b>

## SACRAMENTAL / SPIRITUAL LIFE

**PARISH REGISTRATION:** To all new parishioners: Welcome! Our parish is a family and we want to know you personally by name and invite you to share your responsibility as members of St. Peter the Apostle Parish. To register as a member, contact someone on the pastoral staff. One of the priests will be available to register you on the second and fourth weekends--Saturday and Sunday--after all Masses in Marciano Hall. For other times please call the rectory (610-372-9652) to arrange a face-to-face meeting. We are eager to meet you!



**BAPTISMS:** Celebrated the *first* and *second Sundays* of the month *after* the 12:30 p. m. Mass and the *fourth Sunday* of the month *during* the 12:30 p. m. Mass. Please call Sr. Margaret to arrange for an appointment before attending the Baptism workshop. The godparents must be

practicing Catholics that attend Mass and give a good example to their godchild. They must be fully initiated, that is to have received the Sacraments of Baptism, First Communion and Confirmation. The godparents can be single, but if they are married, they must be married in the Catholic Church. Children who are first grade and older must attend Religious Education classes to prepare for baptism.

**HOLY MATRIMONY:** Couples that wish to marry must contact the Parish House immediately after engagement to arrange for the necessary preparation. Couples in a civil marriage must receive the Sacrament of Marriage by the Church in order to receive Communion again. For this, contact any of our priests.

**HOMEBOUND:** Call the Parish House to arrange visitations. Visitations are made by Eucharistic ministers weekly. Visitations are made once a month by the priests around on the first Friday of the month.



**ANOINTING OF THE SICK:** It's a sacrament that should be received not only by any catholic who is near death, but also by any that is seriously ill or weak from old age. For more information call the Parish House.

**QUINCEAÑERA:** There is *only one* monthly celebration for all the young women who want to celebrate a Quinceañeras in our parish in a particular month. The date is *generally* the third Saturday of the month (at 1:00p.m.) and always determined by the parish. As a community we celebrate the gift of life in our young ladies and welcome them to be more actively involved in our parish as they become Christian women. Contact the Parish office at 610-372-9652 ext., 10 *four months* in advance to register and start the process which includes mandatory participation in a workshop.

## VIDA SACRAMENTAL & ESPIRITUAL

**INSCRIPCIÓN PARROQUIAL:** A todos los nuevos feligreses: ¡Bienvenidos! Nuestra parroquia es una familia y quisiéramos conocerlo personalmente por su nombre e invitarlo a compartir su responsabilidad como miembros de la Parroquia San Pedro el Apóstol. Comuníquese con algún miembro del personal pastoral a fin de inscribirse como miembro. Habrá un sacerdote que lo inscribirá cada segundo y los cuarto fin de semana del mes (sábado y domingo) después de cada una de las Misas que se celebran en el salón Marciano. Para inscribirse en otros horarios, llame a la Casa Parroquial (610-372-9652) para solicitar una reunión personal. ¡Estamos ansiosos por conocerlo!

**BAUTISMOS:** Los bautismos se celebran **el primer y segundo domingo** del mes **después** de la Misa de 12:30 p. m. y **el cuarto domingo** del mes **durante** la Misa de 12:30 p. m. Favor de llamar a Sr. Margaret para hacer una cita antes de asistir al taller de bautismo. Los padrinos deben ser Católicos prácticos, que asistan a Misa y así le den el ejemplo necesario al niño. Debe haber recibido los Sacramentos de Iniciación, Bautismo, primera Comunión y Confirmación. Los padrinos pueden ser personas solteras, pero si son un matrimonio, deben estar casados por la Iglesia. Los niños de primer grado en adelante que no estén bautizados deben entrar en el Catecismo.



**SANTO MATRIMONIO:** Las parejas que quieran contraer matrimonio deben contactar la Casa Parroquial inmediatamente después el compromiso a casarse para recibir la preparación necesaria. Las parejas ya casadas por lo

civil deben recibir el sacramento del matrimonio por la Iglesia para poder recibir la Comunión nuevamente. Contacte uno de nuestros sacerdotes.

**INCAPACITADOS:** Llamar a la Casa Parroquial para poderlos visitar. Las visitas a sus hogares serán hechas por los ministros de la Eucaristía semanalmente. Los sacerdotes hacen una visita alrededor los primeros viernes del mes.

**UNCIÓN DE LOS ENFERMOS:** Es un sacramento que debe ser recibido no por sólo por aquel que está a punto de morir, sino por cualquier católico que esté seriamente enfermo o débil por el paso de los años.



**QUINCEAÑERA:** Habrá *solamente una* celebración mensual para todas las jóvenes que quieran celebrar una Quinceañera en la parroquia en un mes particular. La fecha es *generalmente* el tercer sábado del mes (a la 1:00 p. m.) y siempre

determinada por la parroquia. Como comunidad, celebramos el don de la vida en estas jovencitas y damos la acogida para que ellas tomen una parte más activa en nuestra parroquia, al convertirse en mujeres cristianas. Llamen a la oficina Parroquial al 610-372-9652 ext. 10, *cuatro meses* antes para registrarse y comenzar el proceso, el cual incluye la participación obligatoria en un taller.